

# ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2012

## for stiftelsen



**Music for a while**  
*Graces that refrain*

Tora Augestad—vokal, Mathias Eick—trompet,  
Pål Hausken—trommer, Martin Taxt—tuba  
Stian Carstensen—akkordion

Arrangør: i samarbeid med



-FORMIDLINGS- SERVICE- OG KOMPETANSESENTER  
FOR JAZZ I AGDER OG TELEMAR

### AKTIVITETER OG TILBUD:

- Sørnorsk Ungdomsstorband
- Ungdomsmønstringen "Framtida i norsk jazz"
- Turnéer og formidling av jazzkonserter
- Utgivelse av promo cd'er med jazzmusikere og band fra regionen
- Ad hoc-støtte til musikere, ensembler og konsertarrangører i regionen
- Ad hoc-støtte til pedagogiske tiltak med vekt på jazz
- Serviceorgan og støttespiller for jazzklubber, jazzmusikere, storband og festivaler

### BIDRAGSYTERE:

NORSK KULTURRÅD Arts Council Norway	ARENDAL KOMMUNE	norsk JAZZforum
AUST-ÅGDER FYLKESKOMMUNE	VEST-ÅGDER FYLKESKOMMUNE	TELEMAR FYLKESKOMMUNE
Musikens studieforbund	KOMP	Vest-Agder musikkråd

## Innhold

1	Organisasjon, stiftere og formål	side 1
2	Styre, styremøter og administrasjon	side 1
3	Forutsetninger for drift - økonomi	side 1
4	Sekretariat, arbeidsmiljø, likestilling	side 2
5	Aktivitet i 2012	side 2
5.1	Sørnorsk Ungdomsstorband (SNUS)	side 2
5.2	Ungdomsmønstringen "Framtida i norsk jazz"	side 3
5.3	Ad hoc støtte - musiker-/bandstipend	side 3
5.4	Pedagogiske tiltak - Sommerkurs i jazzimprovisasjon og Rytmask sommerskole	side 4
5.5	Turneer og formidling av jazzkonserter	side 4
5.6	Jazzklubbene	side 4
5.7	Jazzfestivaler i regionen	side 5
6	Strukturelle og økonomiske vilkår.	side 6
6.1	Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk	side 6
6.2	Økonomisk oppsving - videreføring	side 7
6.3	Sørnorsk jazzsenter - sluttord	side 7
	Årsberetning til regnskap 2012	side 8
	Resultatregnskap 2012	side 10
	Balanse 2012	side 11
	Noter til regnskapet for 2012	side 12
	Informasjon om prosjektregnskap 2012	side 13
	Revisjonsberetning 2012	side 15



*Bilder / fotografer:*

*Music for a while – Foto Åsa Maria Mikkelsen*

*Espen Rud / Lars Klevstrand – Foto Pia Sundnes*

*Sørnorsk Ungdomsstorband – privat foto*

*The Bureau – privat foto*

## 1. Organisasjon, stiftere og formål

### Organisasjon

Stiftelsen Sørnorsk jazzsenter er registrert i Brønnøysundregistrene med org.nummer 880 912 062.

### Stiftere

Arendal Big Band  
 Aust-Agder Musikkråd  
 Flekkefjord Jazzklubb  
 Kristiansand Jazzklubb  
 Mandal Jazzklubb  
 Vest-Agder musikkråd



Sørnorsk jazzsenter-regionen består av Telemark, Aust-Agder og Vest-Agder fylker.

### Formål

Virksomhetsområdet til Sørnorsk Jazzsenter er nedfelt i vedtektenes § 2 Formål, og lyder som følger:

*Stiftelsens formål er å arrangere konserter som er forankret i jazz og beslektede musikkformer. I tillegg skal stiftelsen ivareta Norsk Jazzforums regionoppgaver i Region Sør - Vest-Agder, Aust-Agder og Telemark, også i form av ulike pedagogiske tiltak og turneformidling. Stiftelsen skal fremme, og delta i, utviklingen av musikere / miljø som arbeider med jazz og beslektede musikkformer, med henblikk på å øke interessen for slik musikk og skape attraktive miljøer for opprettholdelse og utvikling av musikalske kvaliteter. Gjennom aktiviteter som er beskrevet foran, er det stiftelsens overordnede, ideelle formål å fremme kulturtilbudet til fastboende og besøkende i regionen som er stiftelsens virkeområde. Stiftelsens virksomhet skal ikke ta sikte på økonomisk overskudd, utover det som er nødvendig for å dekke driftsutgifter og til etablering av kapitalbase som kan gi grunnlag for utvikling og kontinuerlig drift i samsvar med stiftelsens formål.*

## 2. Styre, styremøter og administrasjon

### Styret, inkl. endringer gjeldende fra vår-2012:

#### Leder

Hans Rosendahl Fri repr./ Arendal Big Band

#### Nestleder

Jan Rune Pedersen Mandal Jazzklubb

#### Styremedlemmer

Hilde Hefte	Musiker Vest-Agder
Frank Kvarstein	Arendal jazzklubb
Oddvar Sæther	for Aust-Agder musikkråd
Morten Brekke	Lyngør Jazzklubb
Thor K. Rasmussen	Flekkefjord Jazzklubb
Per Steffensen	Grenland Jazzklubb
Kristoffer Mosfjeld	Bø Jazzklubb
André Kassen	Skien jazzdraget

### Varamedlemmer

Jan Eriksen	Mandal Jazzklubb
Terje Lauvdal	Flekkefjord Jazzklubb
Pål Koren Pedersen	Arendal Jazzklubb
Liv Stoveland Woie	Musiker Aust-Agder
Espen Larsen	Fri repr./ musiker Grimstad
Inger Haugan Aasland	Aust-Agder musikkråd
Martin Aanonsen	Risør Jazzklubb
Siri Krohn-Fagervoll	Skien jazzdraget
Rita Monica Mienna	Bø Jazzklubb
Hanne Christensen	Grenland Jazzforum

Det har i 2012 vært holdt 3 styremøter hvorav 1 møte var kombinert styremøte og årsmøte. I tillegg har styrets arbeidsutvalg etter delegert fullmakt fra styret, behandlet søknader om ad hoc-støtte når det av hensyn til saksbehandlingstiden ikke har vært praktisk å behandle søknadene på styremøter. Arbeidsutvalget har fra årsmøtet 19.03.12 bestått av Hans G. Rosendahl, Jan Rune Pedersen, Hilde Hefte og Kristoffer Mosfjeld med daglig leder som sekretær og ansvarlig for saksforberedelse. Daglig leder har deltatt på ulike møter i regi av Norsk Jazzforum og på regionledermøter som har vært avviklet i perioden.

### Administrasjon

Jazzsenteret er samlokalisert med Aust-Agder musikkråd i Arendal kultur- og rådhus. Styret kjøper administrative tjenester av musikkrådet. Jørn Størkson er ansatt som daglig leder i 100 % stilling.

SNJS har inngått avtale med Ernst & Young v/ statsautorisert revisor Odd Petter Birkeland om revisjonstjenester.

## 3. Forutsetninger for drift - økonomi

SNJS mottar driftstilskudd fra Norsk Kulturråd, Aust-Agder, Vest-Agder og Telemark fylkeskommuner og vertskommunen Arendal. Fra og med 2013 vil SNJS også motta driftstilskudd fra Kristiansand kommune. I tillegg mottar vi aktivitetstilskudd fra fylkeskommuner, kommuner, Norsk musikkråd/KOMP-støtteordningen med flere.

Stiftelsens grunnkapital er 100 000 kr. (Vedtektene § 3).

Stiftelsen hadde pr. 31.12.12 en egenkapital på kr. 699 361,13. Årsresultat for 2012 var på kr. 23 103,05. Fri egenkapital pr. 31.12.12 var på kr. 599 361,13.

Årsregnskapet for 2012 er gjort opp med et lite overskudd. Økonomien må kunne sies å være tilfredsstillende. Jazzsenteret mottok i 2012 et driftstilskudd fra kulturrådet på kr. 1 748 000, omtrent på samme nivå som i 2011. Det samme gjaldt driftstilskuddet fra de tre fylkeskommunene og Arendal kommune (vertskommune). Fri egenkapital er etter 2012-resultatet noe økt, og den disponible egenkapitalen er god i forhold til senterets størrelse.

Det gir god økonomisk sikkerhet og nok driftsmidler til å kunne håndtere eventuelle uforutsette økonomiske utfordringer. Forutsetningene for fortsatt god drift er til stede.

#### **4. Sekretariat, arbeidsmiljø, likestilling**

Sørnorsk Jazzsenter har moderne og hyggelige kontorlokaler i Arendal Kultur- og Rådhus. Sekretariatet tar seg av den daglige driften av Sørnorsk Jazzsenter. Samlokaliseringen med Aust-Agder musikkråd oppleves som meget nyttig både praktisk og faglig. Arbeidsmiljøet anses som godt, og det har i løpet av året ikke vært nødvendig å iverksette spesielle tiltak. Kontoret hadde ikke sykefravær i 2012 og styret mener at jazzsenteret har oppfylt de oppgaver og målsettinger vi hadde satt for 2012.

Virksomhetens aktivitet medfører verken forurensning eller utslipp som kan være til skade for det ytre miljø.

Det tilstrebes balanse mht. likestilling i stiftelsen, men per i 2012 er kvinner fortsatt underrepresentert i styret når det gjelder de faste styremedlemmene. Styret i stiftelsen består nå av 9 menn og 1 kvinne. Fordelingen blant vararepresentantene er 5 menn og 5 kvinner.

#### **5. Aktiviteter i 2012**

##### **5.1 Sørnorsk Ungdomsstorband (SNUS)**



Sørnorsk Ungdomsstorband (SNUS) dekker Telemark og begge Agder-fylkene. SNUS skal fylle to hovedoppgaver:

- Være et tilbud for de dyktigste og mest ambisiøse unge jazzmusikerne i Agder der de får anledning til å utvikle sine ferdigheter som utøver og ensemblemusiker i storbandformatet.
- Samarbeide med lokale miljøer for å inspirere og motivere unge til å satse på jazz.

Storbandet har hatt 5 øvelses-/konsertsamlinger, samt opptak av nye medlemmer før høstsemesteret 2012:

**23. - 25. mars:** Øvelsessamling med avsluttende konsert på Hoveleirsenter ved Arendal.

**27. – 29. april:** Øvelses- og konsertsamling med 4 konserter hhv. på Abel ungdomsskole i Gjerstad i samarbeid med Gjerstad skolekorps, i Ibsenhuset i Skien i forbindelse med Grenland Internasjonale Brassfestival, på e-Teateret i Lillesand, dobbelkonsert med Sandra Point Trad Jazz Band, og på Agder folkehøgskole.

**20- 22. juni:** 3 dagers båtturne med skonnerten Solrik med fire konserter; i Risør onsdag kveld i samarbeid med Risør kommune, torsdag formiddag i Grimstad havn i samarbeid med Grimstad kommune, torsdag kveld i samarbeid med Kilden Teater- og Konserthus i Kristiansand og fredag formiddag i Lillesand i samarbeid med Lillesand kommune. Båtturneen var svært vellykket og ble en stor opplevelse for alle involverte. SNJS takker alle samarbeidspartnere, samt Risør, Lillesand og Grimstad kommuner og Norsk jazzforum/Frifond for økonomisk støtte til turneen.



**14. – 18. september:** Prøvespill for opptak til SNUS 2012-2013 i Kristiansand / på Agder folkehøgskole og i Skien. Prøvespilling var også planlagt i Arendal, men utgikk.

**26. – 28. oktober:** Øvelsessamling på Hoveleirsenter, Tromøy ved Arendal med gjennomspilling av repertoaret i konsertoppsett som avslutning søndag 28.

**23. - 25. november:**

Fredagen møttes bandet til kveldsøvelse på Universitetet i Agder. De to neste dagene var avsatt til konserter: Lørdag 24. i foajeen i nye Buen kulturhus i Mandal i samarbeid med Mandal Jazzklubb og på Folkehøgskolen Sørlandet på Birkeland, søndag 25. på Risøy folkehøgskole, Gjeving og i Kragerø, dobbelkonsert sammen med Kragerø musikkorps.

Som tidligere år, bestemmes repertoaret for det nye skoleårets band på den første samlingen på høsten

og suppleres på den første samlingen på våren hvert skoleår. Det legges vekt på å finne musikk som er utfordrende å spille samtidig som repertoaret skal gjenspeile noe av den stilistiske spennvidden i storbandmusikken. Interaksjon og formidling er sentrale begreper det fokuseres på.

Både 2011/2012-utgaven og 2012/2013-utgaven av SNUS har blitt fine band. Spesielt i forbindelse med konserten i Ibsenhuset på Grenland Internasjonale Brassfestival i april og i forbindelse med båtturneen i juni fikk bandet presentert seg for et stort publikum. Båtturneen fikk i tillegg god forhåndstale i pressen og NRK Sørlandet hadde direkte sendt innvalg om turneen på morgensendingen fredag 22. juni da bandet og båten ankom Lillesand. Båtturneen var svært vellykket både musikalsk og sosialt. Et flott mannskap på *Solrik* bidro også til å gjøre den tre dager lange seilasen til den store opplevelsen den ble. Det frister absolutt til gjentakelse.

Tore Bråthen er fortsatt bandets musikalsk leder og messinginstruktør. Han benytter seg av dyktige og anerkjente musikere i regionen både som medinstruktører og med-musikanter. De unge musikerne liker å spille sammen med proffe folk, og det er et bevisst pedagogisk valg at instruktørene spiller med i bandet.

Det jobbes fortsatt aktivt med å rekruttere ungdommer til bandet bl.a. gjennom kontakt med kulturskoler og musikkorps i Agder og Telemark. Musikklinjene på de videregående skolene i Vest-Agder, Aust-Agder og Telemark er de viktigste rekrutteringsstedene. I 2012 har hoveddelen av rekrutteringen vært fra Vest-Agder og Telemark. Telemark med Grenlandsregionen ser nå ut til å være etablert som et godt rekrutteringsområde. I skrivende stund ser vår halvåret 2013 ut til å bli det første året på en stund med 3 fulle blåserrekker. Det er svært positivt.

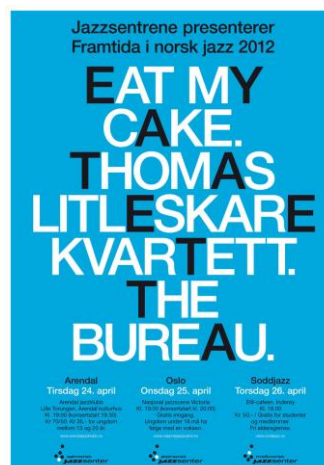
Deltakerne i ungdomsstorbandet betaler i hovedsak reiseutgifter til og fra samlingene selv. Utgifter til instruktører, materiell, overnatting, mat etc. finansieres ved tilskudd fra Frifond, Norsk musikkråd v/KOMP-støtteordningen, fylkeskommuner, VO-midler og Sørnorsk jazzsenterets egne midler. I tillegg har, som nevnt ovenfor, SNJS i 2012 mottatt spesiell støtte til turneen med skonnerten *Solrik*.

Sørnorsk Ungdomsstorband har ved utgangen av 2012 hatt øvingsamlinger og/eller holdt konserter i alle tre fylkene, og har oppfylt denne målsettingen.

## 5.2 Ungdomsmønstringen Framtida i norsk jazz

En forutsetning for at jazzen skal utvikle seg videre, er å sørge for etterveksten. Det er viktig for alle unge musikere å få presentert seg på en profesjonell jazzscene og for jazzpublikummet. Derfor er ungdomsmønstringen "Framtida i norsk

jazz" (FNJ) et viktig tiltak. FNJ arrangeres i samarbeid mellom Østnorsk, Midtnorsk og Sørnorsk



jazzsenter. I 2012 ble tiltaket gjennomført 24.- 26. april med konserter i Arendal Jazzklubb, på Nasjonal Jazzscene i Oslo og på Soddjazz i Trøndelag. 3 ulike band med til sammen 12 musikere fra 17 - 23 år: The Bureau med musikere fra Aust- og Vest-Agder, Eat My Cake og Thomas Litleskare Kvartett. I

tillegg deltok et 4. band, Erlend Lehland Sekstett med musikere fra Dahlske videregående skole i Grimstad, på konserten i Arendal.



The Bureau, konsert Arendal Jazzklubb 24.04.12

I prosjektet inngår også en 2 timers workshop for hvert band med en etablert jazzmusiker. 18 band hadde meldt seg på. Prosjektet fikk bl.a. støtte fra Norsk jazzforums frifond-støtteordning, og konserten i Arendal ble støttet med 6000 kr. fra Arendal kommune i form av underskuddsgaranti.

## 5.3 Ad hoc støtte – musiker-/bandstipend.

Klubber, konsertarrangører, enkeltpersoner og ensembler som er medlemmer i NJF kan søke SNJS om ad hoc støtte. Som følge av de økte



bevilgningene fra Norsk kulturråd fra 2009, har jazzsenteret kunnet øke ad hoc-budsjettet betraktelig i forhold til tidligere år. I 2012 ble det delt ut 541 500 kr etter en slik fordeling:

- Festivaler	175 000,-
- Klubbstøtte (inkl. støtte etabl. ny klubb):	150 000,-
- Ekstraordinære konserter:	54 000,-
- Musikere/band: Støtte til CD-innspilling:	107 500,-
- Sommerkurs i jazzimprovisasjon:	55 000,-

Det er bl.a. gitt støtte klubbetableringen SMALT Rjukan, til Canal Street, Punkt-12, Parkjazz og Smog, samt til jazzklubbene med konsertaktivitet. Støtte til CD-innspilling er gitt til Jan Bang/Erik Honoré, Hilde Hefte, Tom Rudi Torjussen/Arild Nyborg og Michael Aadal Group. Musiker Rune Klakegg fikk støtte til egen release-konsert for ny CD, mens det ble gitt turnéstøtte til Trygve Rypestøl Septett, Lars Jakob Rudjords SAKTE JUL 2012 og til Mirage Ensemble (turné utsatt til vinter 2013). Det ble også gitt støtte til Torungen Storbands 10-års-jubileumskonsert og til Arendal Jazzklubbs 10-års-jubileum.

Alle våre støtteordninger ble kunngjort gjennom oppslag på websidene og epost-informasjon.

#### 5.4 Pedagogiske tiltak – Sommerkurs i jazz-improvisasjon

##### Sommerkurs i jazzimprovisasjon:

SNJS støttet i 2012 Sommerkurset i jazz-improvisasjon på Agder Folkehøgskole med 55 000 kr. Kurset samler deltakere på et relativt høyt faglig nivå, og har i hovedsak deltakere fra 16 til 25 år. De innholdsmessige hovedelementene er samspill, instrumentalundervisning, jamsessions og konserter. Årets kurs hadde 70 deltakere og 9 instruktører med meget høy kompetanse. 3 av musikerne i Sørnorsk Ungdomsstorband deltok på årets kurs. Kurset ble arrangert i tidsrommet 29.07. – 05.08. Innholdsmessig ble det lagt vekt på ensemblespill og instrumentundervisning, samt foredrag av enkeltlærere.

##### Rytmask sommerskole:

Siden 2002 har det blitt arrangert rytmask sommerskole for ungdom. Kurset har funnet sted i Kristiansandsregionen i samarbeid mellom Vest-Agder musikkråd og Sørnorsk jazzsenter der musikkrådet har påtatt seg det praktiske og administrative ansvaret for kurset. Etter en pause i 2011, ble Rytmask Sommerskole arrangert igjen i 2012 på Bringsvær leirskole i Vennesla med avslutningskonsert på Samsen i Kristiansand. Det har en noe yngre målgruppe og hadde 12 deltakere fra 15-19 år. Sørnorsk jazzsenter støttet sommerskolen med 40.000 kr.

#### 5.5 Turnéer og formidling av jazzkonserter Turneene i 2012: Totalt 26 konserter.

SNJS bidrar til at landsdelen får konserttilbud bl.a. med artister/band som den enkelte jazzklubb ville ha slitt med rent økonomisk om de skulle påtatt seg konsertarrangementene alene. SNJS subsidierer turneene ved å dekke reiseutgifter og ca. 60 % av de totale honorarkostnadene. Videre har SNJS ansett det som en viktig oppgave også å tilby turnémuligheter til regionale band/musikere. I 2012 hadde 10 klubber en eller flere konserter med våre

turnéband. I tillegg samarbeidet SNJS med Kilden Teater- og Konserthus som var lokal arrangør i Kristiansand for konsert på Music for a while-turnéen og med Buen kulturhus i Mandal som sammen med Mandal Jazzklubb var lokal arrangør for konsert på Bidevind-turneen.

Vårt mål er å arrangere 4 årlige turnéer. 2 av disse turnéene skal fortrinnsvis være med regionale band/musikere.

I 2012 ble disse turnéene med totalt 26 konserter planlagt og gjennomført:

- Turné under Vinterjazz 2012; 7 konserter med Helge Lien Trio (1 planlagt konsert ble avlyst).
- Okavango; 6 konserter
- Music for a while; 9 konserter
- Espen Ruds bestillingsverk BIDEVIND til Arendal Jazzklubbs 10-årsjubileum; 4 konserter i 4 kulturhus; hhv. i Arendal, Mandal, Kristiansand og Skien. Etter søknad mottok SNJS støtte på 75 000 kr. fra Norsk kulturråd til denne spesielle turnéproduksjonen.

Valg av turnéband baseres på forslag fra styremedlemmer og klubbene på bakgrunn av egne innspill eller forespørsler fra musikere / band.

#### 5.6 Jazzklubbene

Jazzklubbene representerer kontinuiteten i det lokale jazzliv, og sørger for at publikum får konserttilbud året rundt. Klubbene er dessuten jazzmusikerens viktigste oppdragsgivere og sørger for spilleoppdrag gjennom hele året.

Sørnorsk Jazzsenter har nå 10 jazzklubber som er medlemmer i Njf. Konsertserien SMALT, Rjukan er etablert som ny klubb med medlemskap i Njf fra 2012.

Jazzklubben i Kragerø har fortsatt ikke aktiv drift og har ikke hatt medlemskap i Njf. i 2012. Det har heller ikke Kristiansand Jazzklubb. Klubben har hatt noe sporadisk, men svært begrenset konsertaktivitet i 2012. SNJS vil arbeide aktivt for å få i gang kontinuerlig jazzklubbaktivitet igjen i Kristiansand og håper blir mulig i løpet av 2013.

Klubbstøtten/arrangørstøtten i 2012 har vært gitt gjennom Norsk kulturråd arrangørstøtteordningen som trådte i kraft i 2009. I tillegg har SNJS har ytt støtte til klubbene i 2012 fordelt primært i forhold til omfanget av konsertaktivitet og honorarutgifter. Dette er støtte som ikke tildeles på permanent basis, men som vurderes fra år til år på bakgrunn av budsjettsituasjonen, klubbenes arrangørstøtte fra Norsk kulturråd m.v. SNJS ser på denne praksisen som en sikkerhet for at klubbene i regionen ikke får en negativ økonomisk utvikling i forhold til klubbstøtten. Arrangørstøtten er avgjørende for at klubbene har kunnet tilby kvalitetskonserter med artister som det ellers ville vært økonomisk vanskelig å engasjere. Konsertstøtteordningen har positiv effekt ved at det arrangeres flere konserter. Konsertene favner et bredt spekter av norsk jazz.

Konsertstøtten gir større økonomisk trygghet og har på den måten også gjort det lettere å skaffe frivillige til å engasjere seg i den lokale jazzklubben. Likevel ser vi at noen klubber i perioder sliter med økonomien.

Klubbene i Sørnorsk-regionen er forskjellige i størrelse, og antall konserter som arrangeres per år varierer fra klubb til klubb. Det ser ut til at arrangementsomfanget er godt tilpasset klubbens lokalmiljø. Samlet har klubbene gjennom året presentert et stort antall konserter med et mangfold av band og stilarter. Felles for alle klubbene er at de drives av ildsjeler som legger ned svært mye tid og arbeid i sine respektive klubber for å gi sitt lokalmiljø et musikktilbud som det ellers ikke ville fått. SNJS er imponert både over arbeidsinnsatsen som legges ned, bredden og kvaliteten på konserter som presenteres og rammene rundt arrangementene klubbene gjennomfører. Det presenteres svært mye jazz av meget høy kunstnerisk kvalitet i regionens jazzklubber gjennom hele året. Det hadde fortjent en større medieoppmerksomhet som står bedre i forhold til kvaliteten.

Statistikk for jazzklubbens aktivitet i 2012 legges ved eller ettersendes når tallmaterialet foreligger.

Det var gledelig at Margaret Bjørndal, mangeårig styreleder i Farsund jazz- og viseclub, ble tildelt Farsund kommunes kulturpris for 2012 for sin store innsats for kulturlivet i kommunen, deriblant sitt arbeid i jazz- og viseklubben.

### Klubb- og konsertstøtten

Sørnorsk jazzsenter fordelte i 2012 150 000 kr. i klubb- og konsertstøtte. Kulturrådet fordelte i 2012 950 000 kr. til klubbene i Sørnorsk-regionen.

### 5.7 Jazzfestivaler i regionen

Jazzfestivalene danner viktige høydepunkt som bidrar til å rekruttere jazzpublikum som igjen skal være basisen for jazzklubbens drift resten av året. Festivalene og jazzklubbene utfyller hverandre fortsatt på en fin måte. SNJS bidro med 175 000 kr i støtte til festivalene i regionen i 2012.

Regionen hadde følgende festivaler med jazz:

#### Canal Street jazz & bluesfestival

Canal Street Jazz & bluesfestival ble arrangert 25. – 28.07. Festivalen hadde 32 arrangementer i løpet av de fire dagene og hadde besøk av flere nasjonale og internasjonale velrenommerte artister som stod for mange fine konsertopplevelser både på hovedscenen på Sam Eydes plass og på de andre scenene. Også i 2012 gav festivalen spillemuligheter for



flere av landsdelens egne band/musikere, inkludert husbandet som gjennom årene har vært stammen på jamkveldene.

“Musicians meeting-arrangementene som ble arrangert i samarbeid med Rytmisk Fabrikk første gang i 2010, ble videreført og representerer et fint innslag i festivalen. I 2012 var dette knyttet nærmere opp mot Talentscene-prosjektet enn tidligere.

Etter søknad fra festivalen, gav Sørnorsk jazzsenter i 2012 støtte til festivalens talentsatsing “UNDERSTREET” for ungdom mellom 13 og 25 år. Talentscenen ble produsert over to dager i Bakgården med 10 artister fra Vest-Agder, Aust-Agder og Telemark. Denne delen av festivalen har funnet en god form arrangementsmessig form og hadde deltakelse med stor sjangermessig bredde.

## PUNKT

Punktfestivalen i Kristiansand ble arrangert for åttende gang 06.-08. september med den

legendariske produsenten og musikeren Brian Eno som gjestekurator. For første gang ble Kilden Teater- og Konserthus brukt som hovedscene festivalen, hvilket syntes å fungere meget godt. Punkt med sin eksperimenterende musikalske profil, sitt særegne Live Remix-element, sin lyd- og lys-estetiske konsertproduksjon og sin nære kontakt mellom utøvere og publikum, har etter hvert blitt et begrep i det alternative og eksperimentelle musikkfeltet. Punkt-12 presenterte et program med interessant, eksperimenterende, nyskapende musikk i en fin kombinasjon av internasjonale og nasjonale artister med stor variasjon i musikalsk uttrykk. Punkt fortsetter å vekke stor og berettiget oppmerksomhet langt ut over landet grenser. Det resulterer bl.a. i stor internasjonal pressedekning.

Sørnorsk jazzsenter støttet i 2012 etter søknad spesielt festivalens seminardel som inneholdt 6 foredrag og 2 workshops med musikkstudenter som hovedmålgruppe. Workshopene fokuserte på improvisasjon.



ParkJazz ble første gang gjennomført sommeren 2008 og har siden da beholdt sin form med en konsertserie bestående av åtte konserter fordelt på åtte torsdager fra andre halvdel av juni til første halvdel av august. Bakgrunnen er ønsket om å styrke jazzmiljøet i Grenland for både musikere og publikum. Konseptet er å lage en scene for profesjonelle musikere som bor i Grenlandsområdet og å hente hjem musikere med tilknytning til regionen. Band-konstellasjonene blir sammensatt ut fra når de ulike musikerne har mulighet til å bidra. Dette skaper nye relasjoner og bidrar til å styrke

miljøet generelt. Konsertene blir arrangert i Brekkeparken i Skien som er en 36 mål stor park i nærheten av sentrum. Parken er en del av Telemark Museum og utgjør en veldig flott ramme for konsertene.

ParkJazz 2012 ble gjennomført i tidsrommet 21.06. – 09.08. med i alt 8 konserter og ble en suksess også i 2012 med stor publikumsoppslutning og flotte musikalske opplevelser. Parkjazz er et svært fint konsept med stor verdi og betydning for jazzlivet i Grenland sommerstid.

## SMOG

Grenland jazzforum holder til på Kafe K i Porsgrunn. I tillegg til å arrangere ordinære jazzkonserter, har klubben siden 2006 arrangert SMOG. Hvert år i romjula samles en rekke musikere med opphav fra området til nye musikalske møter kombinert med konserter med andre nasjonale og internasjonale artister.

Til forskjell fra tidligere år, ble SMOG 2012 gjennomført på en dag; 28. desember. SMOG 2012 hadde et meget godt program med hovedvekt på musikere fra Grenlandsregionen; 4 konserter inkludert et bestillingsverk av duoen Albatros; Andre Roligheten og Eyolf Dale. Både Grenland Jazzforum og SMOG er svært verdifulle elementer i Grenlands jazzliv og i jazzlivet i Sørnorsk-regionen for øvrig.

### 6. Strukturelle og økonomiske vilkår.

2012 har befestet Sørnorsk-regionen med Telemark, Aust-Agder og Vest-Agder fylker som en godt fungerende jazzsenter-region. Aktiviteten er økende og i god utvikling. Sørnorsk-regionen settes tydeligere på jazzkartet, og er i økende grad blitt en synlig del av regionens kulturliv. Styret har likeverdig representasjon fra alle fylkene.

Sørnorsk jazzsenter vedtok på styremøte 28.11.11 Strategi- og handlingsplan for perioden 2011 – 2014 med disse hovedsatsingsområdene:

- KONSERTFORMIDLING
- UTVIKLING AV ARRANGØRLEDDET
- REKRUTTERING, OPPLÆRING, UTVIKLING
- ETABLERING AV ET STORT, PROSJEKTBASERT PROFESJONELT ORKESTER I REGIONEN
- SERVICE TIL MUSIKERE OG KONSERTARRANGØRER I REGIONEN
- PROFILERING AV JAZZ AV OG MED MUSIKERE I SØRNORSK-REGIONEN

Planen inneholder hovedmål, delmål og tiltaksplaner for hvert av satsingsområdene. Disse har vært retningsgivende for jazzsenterets arbeid og prioritering i 2012 og vil være det de kommende årene.

I 2012 har det blitt arbeidet spesielt med satsingsområdet "Etablering av et stort, prosjektbasert profesjonelt orkester i regionen. Det er derfor med stor glede at Sørnorsk jazzsenter kan informere om at det med virkning fra januar 2013 er inngått en 3-årig samarbeidsavtale med Scheen jazzorkester (SJO) som innebærer at SJO får status som Sørnorsk jazzsenterets store, regionale jazzensemble for denne perioden. Det er utarbeidet en egen samarbeidsavtale som skal være styrende for samarbeidet og orkesterets virksomhet. Samarbeidsavtalen har i første omgang varighet ut 2015. Sørnorsk jazzsenter ser frem til samarbeidet og verdien det vil få for jazzlivet i regionen.

### 6.1 Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk



Sørnorsk jazzsenter, SØRF (tidl. Kristiansand Rock City) og Telemarkfestivalen inngikk sommeren 2008 en forpliktende avtale om samarbeid.

SNJS overtok etter avtale administrasjonsansvaret for nettverket for 2011 og 2012. Fra januar 2013 overtar Sørf administrasjonsansvaret i tråd med avtalt rulleringsprinsipp.

Kultur – og Kirke departementet innvilget kompetansenettverket 800 000 kr i 2012. I tillegg ble 108 240,43 kr. overført fra 2011. Regionalt ble nettverket tilført 531 000 kr. fra fylkeskommunene. Departementet forutsetter at regionale aktører toppfinansierer departementets bevilging med 40 %. I 2012 har alle tre fylkeskommunene ytt dette tilskuddet. Det leveres eget årsregnskap og rapport for Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk.

Kompetansenettverkets viktigste oppgave er å arbeide med kompetansebygging mot det profesjonelle musikkmiljøet i regionen. Flere prosjekter og tiltak er gjennomført i 2012. Nettverkets største satsing var gjennomføringen av SØRVEIV 2012 – Sørnorsk musikkbransjetreff, som ble arrangert 09. og 10. november i Kristiansand med Sørf som lokal arrangør.



SØRVEIV bestod av en omfattende seminardel og en stor live-del med 43 konserter over to dager på flere forskjellige scener. Arrangementet var også i

2012 meget vellykket med stor pressedeckning, gode tilbakemeldinger fra deltakere og musikere og god publikumsoppslutning om de aller fleste konsertene. Nettverket tar sikte på at SØRVEIV skal bli et årlig bransjetreff for regionen.

Videre har kompetansenettverket arrangert disse kurstilbudene:

- Stein Bjelland, Jakten på gjennombruddet
  - Tom Brekke, Sos medier, artister og arrangører
  - Simen Herning, Konsertarrangering
  - Håkon Njøten, Sos medier for artister
  - I samarbeid med Gramart, som også var til stede med en innføring i musikkbransjen.
  - Kjartan Aa. Berge, Styrearbeid
  - Tonje og Ivar Peersen, Turnékurs
- Kursene har vært arrangert på forskjellige steder i regionen.

Prosjektet "Komp Karriere" (et prosjekt hvor det gis spesiell oppfølging og et skreddersydd tilbud til et utvalg satsingsklare virksomheter fra ulike deler av musikkbransjen) ble videreført i 2012. Andre sentrale deler av kompetansenettverkets virksomhet i 2012 var behandling av søknader om reisestøtte til deltakelse på kompetansehevingstiltak og søknader om ad hoc-støtte spesielt til nye, interessante prosjekter, samt rådgivning og brukeropfølging. Ny søknad for midler for 2013 er utarbeidet og sendt Norsk kulturråd.

På vegne av Kulturdepartementet gjennomførte Kulturrådet ved bruk av ekstern samarbeidspartner i 2012 en evaluering av kompetansenettverksordningen. I løpet av 2013 vil det etter planen ble avklart om ordningen videreføres og i tilfelle i hvilken form. Samtlige av de 6 regionale kompetansenettverkene som er etablert, har overfor kulturrådet og departementet gitt uttrykk for at man ønsker en videreføring av ordningen.

### 6.2 Økonomisk oppsving - videreføring.

Den økonomiske oppsvingen som Sørnorsk jazzsenter fikk i 2009 gjennom Stortingsvedtaket og medfølgende økte bevilgninger fra Norsk kulturråd, er videreført og med indeksreguleringer holdt seg på omtrent tilsvarende nivå i 2012. Det samme gjaldt bevilgningene fra de tre fylkeskommunene i regionen og fra vertskommunen Arendal. Statstilskuddet for 2012 var på 1 748 000 kr. Sammen med andre bevilgninger fra det offentlige/annet, var det reviderte 2012- budsjettet på 2 435 000 kr. inkludert momsrefusjon og refusjon av utgifter tilknyttet arbeid med Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk. Dette innebærer at SNJS har kunnet videreføre den økte administrative innsatsen tilsvarende en 100 % stilling, samt styrkingen av flere poster på budsjettet som ad hoc-støtten til prosjektsøknader fra musikere og arrangører og støtten til

ungdomssatsingen (Sørnorsk Ungdomsstorband, Framtida i norsk jazz og pedagogiske tiltak) også i 2012.

Det var planlagt å produsere ny promo-CD for Sørnorskregionen i 2012. Dette arbeidet er påbegynt, men arbeidsprosessen har tatt mer tid enn beregnet. Det tas sikte på å gi ut CD-en i løpet av 2013. Det vil også være en fin måte å markere Sørnorsk jazzsenter 15-års-jubileum på. Det er gledelig å registrere at Kristiansand kommune går inn med driftstøtte til SNJS fra 2013.

### 6.3 Sørnorsk Jazzsenter – sluttord

Sørnorsk Jazzsenter har i 2012 befestet sin stilling som formidlings- servicesenter og kompetansesenter for jazz i Agder og Telemark. 2012 har vært et år med stor aktivitet i jazzsenteret, på festivalfronten, i klubbene og blant jazzmusikerne i regionen.

Sørnorsk jazzsenter ser frem til ytterligere videreutvikling av samarbeidet med SØRF i Kristiansand og folkemusikkmiljøet i Bø gjennom Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk i 2013.

Sørnorsk Jazzsenter takker Norsk kulturråd, Norsk musikkråd v/KOMP-støtteordningen, Musikkens studieforbund, Frifond/Norsk jazzforum, fylkeskommunene, kommunene, VO-ordningen og øvrige bidragsytere for verdifull støtte og godt samarbeid i 2012. Vi takker også Norsk jazzforum og jazzsentrene for godt samarbeid.



Musikalsk leder for Sørnorsk Ungdomsstorband, Tore Bråthen, og instruktørene Gisle Fuhr og Ole Jørgen Bardal, båtturteen 20.- 22.06.12

### **Virksomhetens art og hvordan den drives**

Stiftelsen Sørnorsk Jazzsenter er registrert i Brønnøysundregistrene med org.nummer 880 912 062.

Virksomhetsområdet til Sørnorsk Jazzsenter er nedfelt i vedtektenes § 3 Formål, og lyder som følger:

*Stiftelsens formål er å arrangere konserter som er forankret i jazz og beslektede musikkformer. I tillegg skal stiftelsen ivareta Norsk Jazzforums regionoppgaver i Region Sør - Vest-Agder, Aust-Agder og Telemark, også i form av ulike pedagogiske tiltak og turne-formidling. Stiftelsen skal fremme, og delta i, utviklingen av musikere / miljø som arbeider med jazz og beslektede musikkformer, med henblikk på å øke interessen for slik musikk og skape attraktive miljøer for opprettholdelse og utvikling av musikalske kvaliteter. Gjennom aktiviteter som er beskrevet foran, er det stiftelsens overordnede, ideelle formål å fremme kulturtilbudet til fastboende og besøkende i regionen som er stiftelsens virkeområde. Stiftelsens virksomhet skal ikke ta sikte på økonomisk overskudd, utover det som er nødvendig for å dekke driftsutgifter og til etablering av kapitalbase som kan gi grunnlag for utvikling og kontinuerlig drift i samsvar med stiftelsens formål.*

Jazzsenteret er samlokalisert med Aust-Agder musikkråd i Arendal kultur- og rådhus. Styret kjøper administrative tjenester av Aust-Agder musikkråd. Sørnorsk jazzsenter har inngått avtale med Ernst & Young v/statsautorisert revisor Odd Petter Birkeland om revisjonstjenester.

### **Forutsetninger for drift - økonomi**

SNJS mottar driftstilskudd fra Norsk Kulturråd, fylkeskommunene i Agder og Telemark og vertskommunen Arendal, samt aktivitetstilskudd fra fylkeskommuner, kommuner, Norsk musikkråd / Komp-støtteordningen, VoksenOpplæringen (VO-tilskudd), Norsk jazzforum/Frifond med flere. Fra 2013 vil vi i følge tilsendt vedtak også motta driftstilskudd fra Kristiansand kommune.

I stiftelsens vedtekter § 3 er det fastsatt at grunnkapitalen skal være kr 100.000 og at dette beløpet er stillet til disposisjon av stifterne.

Stiftelsen hadde pr. 31.12.12 en egenkapital på kr 699 361,13. Årsresultatet for 2012 var på kr 23 103,05. Fri egenkapital pr. 31.12.12 var på kr. 599 361,13.

Årsregnskapet 2012 er gjort opp med et lite overskudd. Økonomien må kunne sies å være tilfredsstillende. Jazzsenteret mottok i 2012 et driftstilskudd fra Norsk kulturråd på omtrent samme nivå som i 2011. Det samme gjelder tilsagnet fra fylkeskommunene og Arendal kommune (vertskommunen). Fri egenkapital etter 2012-resultatet har en størrelse som sikrer god forretningsdrift. Forutsetningene for fortsatt god drift er til stede.

### **Sekretariat, arbeidsmiljø, likestilling**

Sørnorsk Jazzsenter har moderne og hyggelige kontorlokaler i Arendal Kultur- og Rådhus. Sekretariatet tar seg av den daglige driften av Sørnorsk Jazzsenter. Jørn Størkson er ansatt som daglig leder i 100 % stilling. Arbeidsmiljøet anses som godt og det har i løpet av året ikke vært nødvendig å iverksette spesielle tiltak. Kontoret hadde ikke sykefravær i 2012 og styret mener at jazzsenteret har oppfylt de oppgaver og målsettinger som var satt for 2012.

Det tilstrebes balanse mht. likestilling i stiftelsen, men per i 2012 er fortsatt kvinner underrepresentert i når det gjelder de faste styremedlemmene. Styret i stiftelsen består av 9 menn og 1 kvinne. Fordelingen blant vararepresentantene er 5 menn og 5 kvinner.

Virksomhetens aktivitet medfører verken forurensning eller utslipp som kan være til skade for det ytre miljø.

Arendal, 08.04.2013

I styret for stiftelsen

Hilde Hefte  
(sign.)



Hans G. Rosendahl

Oddvar Sæther  
(sign.)

Morten Brekke  
(sign.)



Frank Kvarstein



Thor Kristian Rasmussen




Jan Rune Pedersen

Per Steffensen  
(sign.)



Kristoffer Mosfjeld

Andrè Kassen  
(sign.)



Jørn H. Størkson - daglig leder



RESULTATREGNSKAP 2012

	Note	Regnskap 2012	Budsjett -12 revidert per 01.09.12		Regnskap 2011
<b>INNETEKTER</b>					
3100 Egenandeler miniturneer	1	150 000,00	160 000		156 000,00
3300 Konsert/spilleinntekter		3 800,00			
3411 Driftstilskudd Norsk kulturråd		1 748 000,00	1 748 000		1 695 000,00
3412 Konserttilskudd NKR turne		75 000,00			
3413/17 KOMP og Frifond	2	25 000,00	25 000		25 000,00
3415 VO-tilskudd		10 000,00	10 000		10 166,00
3421 Fylkeskommunale driftstilskudd		228 000,00	228 000		225 000,00
3423/24 Fylkeskommunale aktivitet-og utviklingstilskudd		25 000,00	30 000		30 000,00
3430 Kommunale tilskudd		75 000,00	75 000		75 000,00
3432 Kommunale aktivitetstilskudd		17 000,00			5 000,00
3510 Tilskud Norsk jazzforum		13 000,00			
3900 Kompensasjon mva		72 224,00	60 000		77 792,00
3990 Andre inntekter		40 126,20	99 000		76 907,24
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>2 482 150,20</b>	<b>2 435 000,00</b>		<b>2 375 865,24</b>
<b>KOSTNADER</b>					
4540 Ad hoc tilskudd		541 500,00	500 000	AH	504 000,00
4550 Pedagogiske tiltak/utvikl.arbeid		40 000,00	50 000	PED/ARR	45 000,00
4560 Arrangørkursing				ARR	1 500,00
4570 Kjøp av konsertproduksjoner		273 500,00	125 000	FNJ/ARR	2 000,00
4590 Andre aktiviteter og tiltak			100 000		
<b>Sum aktivitetskostnader</b>		<b>855 000,00</b>	<b>775 000,00</b>		<b>552 500,00</b>
63/64 Leie lokaler og kontormaskiner/kontorutstyr		88 154,59	40 000		34 236,00
65/66 Kontorutstyr/Dataprogramvare/rep. vedl.h. utstyr		3 929,25	15 000		3 745,30
6700/01 Revisjons- og regnskapshonorar		43 100,00	50 000		39 548,50
6710 Honorar avgiftsfrie			10 000		
6730 Honorar næringsdrivende musikere/artist		385 543,05	545 000	SNUS/TURNEER	433 035,55
6740 Kjøp av adm.tjenester/sekretariat		740 000,00	740 000		720 000,00
67xx Lyd/lys og div.aktivitetskostnader		42 284,50	40 000	SNUS/TURNEER	149 584,00
68xx Kontorrekv./kopiering/aviser/ andre kontorkostn.		12 033,63	20 000		32 049,50
69xx Tlf/porto		11 216,55	10 000		12 991,18
71xx Reisekostnader, transportkostnader, diett		166 631,67	90 000		95 936,82
7200 Bepising/oppvartning		13 835,85	40 000	SNUS og FNJ	16 662,54
73/74 Markedsføring/annonsering og kontingent		41 357,11	35 000		19 021,19
7700/20/30 Styremøter / årsmøte / reg. møter		14 624,90	20 000		16 690,70
7750/70/78/79 Gaver/blomster og andre kostnader		7 509,89	5 000		5 968,00
7840 Tap på fordringer		35 000,00	0		
<b>Sum annen driftskostnad</b>		<b>1 605 220,99</b>	<b>1 660 000,00</b>		<b>1 579 469,28</b>
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>2 460 220,99</b>	<b>2 435 000,00</b>		<b>2 131 969,28</b>
Driftsresultat før finans		21 929,21	0,00		243 895,96
8040 Renteinntekter		1 173,84	0		903,02
<b>8800 Årsresultat (overskudd)</b>	<b>3</b>	<b>23 103,05</b>	<b>0,00</b>		<b>244 798,98</b>
Belastet annen egenkapital		23 103,05			244 798,98



## BALANSE 2012

	Note	2012	2011
1510 Kundefordringer		42 200,00	87 203,70
1520 Andre kortsiktige fordringer		84 997,70	0,00
1521 Lån til Bø Jazzklubb	5	20 000,00	30 000,00
1522 Lån til Grenland Jazzforum	5	30 000,00	
1523 Avsetning for mulige tap		-35 000,00	
<b>Sum fordringer</b>		<b>142 197,70</b>	<b>117 203,70</b>
1930 Bankinnskudd		615 688,80	582 300,61
1940 Bankinnskudd for skattetrekk		352,63	112,97
<b>Sum bankinnskudd</b>		<b>616 041,43</b>	<b>582 413,58</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>793 239,13</b>	
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>758 239,13</b>	<b>699 617,28</b>
2030/31 Innskutt egenkapital		100 000,00	100 000,00
2050 Annen egenkapital		599 361,13	576 258,08
<b>Sum egenkapital</b>	4	<b>699 361,13</b>	<b>676 258,08</b>
2960 Påløpte kostn.forskuddsbet.innskudd		41 000,00	721,70
2410 Leverandørgjeld		17 878,00	22 637,50
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>58 878,00</b>	<b>23 359,20</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>758 239,13</b>	<b>699 617,28</b>

Arendal, 8/4 2013

I styret for stiftelsen



Hilde Hefte

(sign.)

Frank Kvarstein

Jan Rune Pedersen

Tor Kristian Rasmussen

Hans G. Rosendahl

Kristoffer Mosfeld

Morten Brekke

(sign.)

Oddvar Sæther

(sign.)

André Kassen

(sign.)

Per A. Steffensen

(sign.)

Jørn H. Størkson (daglig leder)

**STIFTELSEN SØRNORSK JAZZSENER**  
Org.nr.: 880 912 062

**Noter til regnskapet for 2012**

**Regnskapsprinsipper**

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser for små foretak.

**Note 1: Egenandel miniturneer**

Egenandel gjelder turneer med Helge Lien Trio, Okavango, Music for a while og Espen Ruds bestillingsverk Bidevind.

**Note 2: Komp og Frifond**

SNJS mottok i 2012 kr 15.000,- fra KOMP-støtteordning til Sørnorsk Ungdomsstorband og kr 10.000,- ; SNJSs del av støtte fra Norsk Jazzforum / Frifond til Framtida i norsk jazz 2012.

**Note 3: Årsresultat**

Årsresultatet 2012 ga et overskudd på kr. 23 103,05

**Note 4: Egenkapital:**

	Innskutt egenkapital	Utvidet innskutt egenkapital	Opptjent egenkapital	Sum egenkapital
Egenandel 01.01.12	100 000,00	0,00	576 258,08	676 258,08
Årets resultat/overskudd			23 103,05	23 103,05
Egenkapital 31.12.12	100 000,00	0,00	599 361,13	699 361,13

**Note 5: Lån til Bø Jazzklubb og Grenland Jazzforum**

Sørnorsk Jazzsenter har ytt et lån på kr 20.000 til Bø Jazzklubb og kr. 30.000 til Grenland Jazzforum

**Note 6: Lønn/ansatte**

Selskapet har i 2012 ikke utbetalt lønn, og har ved utgangen av året ingen ansatte. Administrative tjenester kjøpes av Aust-Agder Musikkråd.

## INFORMASJON OM PROSJEKTREGNSKAP 2012

### Framtida i norsk jazz 2012:

Totale utgifter på FNJ i 2012 var kr 101 946,66 og totale inntekter var kr 36 000. Av de totale utgiftene er kr. 65 946,66 fellesutgifter som ble fordelt mellom de tre samarbeidende jazzsentrene; Østnorsk, Sørnorsk, og Midtnorsk. I tillegg påløp det noen utgifter som jazzsentrene dekket hver for seg.

Sørnorsk jazzsenter har kun vår andel i vårt eget regnskap. Det er som følger:

	<u>Beløp</u>
Andel av tilskudd fra Frifond	10 000,00
Arendal kommune; underskudds-garanti	6 000,00
Sum inntekter	<u>16 000,00</u>
Leie lokaler	1 562,50
Div. aktivitetskostnader; SNJS`s del	28 264,60
Lyd- og lystemiske tjenester	1 937,50
Reisekostnader	7 220,00
Sum utgifter	<u>38 984,60</u>
Nettoutgift FNJ 2012	<u>22 984,60</u>

### Sørnorsk Ungdomsstorband 2012:

	<u>Beløp</u>
Tilskudd ørem. (KOMP)	15 000,00
VO-tilskudd	10 000,00
Fylkeskommunale aktivitetstilskudd	25 000,00
Sum inntekter	<u>50 000,00</u>
Leie lokaler, inkl. bespisning	40 289,39
Honorarer næringsdrivende instruktører etc	123 052,50
Lyd/lyd og aktivitetskostnader	7 000
Reise- og transportkostnader	31 650,15
Markedsføring, annonser etc	9 117,73
Annet / diverse kostnader	3 513,09
Sum utgifter	<u>207 622,86</u>
Nettoutgift SNUS 2012	<u>157 622,86</u>

## Sørnorsk Ungdomsstorband 2012 - Båttur:

	<u>Beløp</u>
Kommunale aktivitetstilskudd	11 000,00
Tilskudd fra Norsk jazzforum	13 000,00
Sum inntekter	<u>24 000,00</u>
Reise-og transportkostnader, inkl. båtlege:	44 060,00
Honorarer næringsdrivende instruktører etc	24 890,55
Markedsføring, annonser etc	4 775,88
Bestpisning	1 294,00
Annet / diverse kostnader	422,50
Sum utgifter	<u>75 482,93</u>
Nettoutgift båttur SNUS 2012	<u>51 482,93</u>

Netto utgift samlet for Sørnorsk Ungdomsstorband 2012: 209 105,79

## Turneer 2012:

	<u>Beløp</u>
Egenandel fra arrangørene/klubbene	150 000,00
Konsertinntekter	3 800,00
Turnetilskudd Norsk kulturråd	75 000,00
Sum inntekter	<u>228 800,00</u>
Leie lokaler / bespisning	29 269,45
Kjøp av konsertproduksjoner	273 500,00
Honorar næringsdrivende	237 600,00
Transport- og reisekostnader	47 678,00
Lyd- og lystekniske tjenester	14 500,00
Markedsføring, annonsering	22 564,50
Annet, diverse kostnader	736,00
Sum utgifter	<u>625 847,95</u>
Nettoutgift Turneer 2012	<u>395 847,95</u>

## Ad hoc støtte 2012:

Jazzsenteret har fordelt til sammen 541 500 kr i ad hoc støtte i 2012.  
Se årsmeldingen under pkt. 5.3

Til styret i  
Stiftelsen Sørnorsk Jazzsenter

## REVISORS BERETNING

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Stiftelsen Sørnorsk Jazzsenter, som består av balanse per 31. desember 2012, resultatregnskap som viser et overskudd på kr 23 103,05 for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

#### *Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet*

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

#### *Revisors oppgaver og plikter*

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for stiftelsens utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av stiftelsens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### *Konklusjon*

Etter vår mening er årsregnskapet for Stiftelsen Sørnorsk Jazzsenter avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2012 og av dens resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### **Uttalelse om øvrige forhold**

#### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

#### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*


Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at styret og daglig leder har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

#### *Konklusjon om utdelinger og forvaltning*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener vi stiftelsen er forvaltet [og utdelinger er foretatt] i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Arendal, 8. april 2013

ERNST & YOUNG AS



Kjell B. Holtebekk  
statsautorisert revisor



**Kontakt:**Postadresse:  
Besøksadresse:Postboks 240, 4802 Arendal  
Arendal kultur- og rådhus,  
Sam Eydes plass 2, 4836 Arendal  
37 00 55 47 – 45 47 36 86  
[post@sornorskjazzsenter.no](mailto:post@sornorskjazzsenter.no)  
[www.sornorskjazzsenter.no](http://www.sornorskjazzsenter.no)Telefon:  
E-post:  
Hjemmeside:

**Sørnorsk Jazzsenter (SNJS)** stiftet i 1998, er et av fem regionale jazzsentra i Norge, og er formidlings- service- og kompetansesenter for jazz i Telemark, Aust- og Vest-Agder.

Sørnorsk jazzsenter er også en av de tre partnene i Sørnorsk kompetansenettverk for rytmisk musikk sammen med SØRF og Telemarkfestivalen.

Sørnorsk Jazzsenter har som formål å formidle jazz og beslektede musikkformer primært i form av konserter, samt å spre kunnskap om og øke forståelsen og interessen for denne typen musikk i regionen. Senteret tilrettelegger for formidling av jazz på et høyt kunstnerisk nivå til et bredt publikum gjennom turné- og konsertvirksomhet. Stimulering til konsertproduksjon lokalt, styrking av det profesjonelle utøverbiljøet i regionen, undervisning for fritidsmusikklivet, støtte- og service til regionens arrangører og utøvere, informasjonsvirksomhet samt rådgivende virksomhet er viktige arbeidsfelt.

Senterets administrasjon består av daglig leder i 100 % stilling og tjenestene kjøpes hos **Aust-Agder musikkråd**. Vi er lokalisert i moderne kontorlokaler i Arendal kultur- og rådhus og kan der nyte godt av et dynamisk og spennende kontorfellesskap med mange som arbeider innen kultur og kulturformidling.

Sørnorsk jazzsenter er medlemmer i Norsk jazzforum og musikkrådene i regionen. Senteret finansieres gjennom tilskudd fra Norsk kulturråd, fylkeskommunene i Telemark, Aust-Agder og Vest-Agder samt vertskommunen Arendal. For øvrig mottar senteret øremerkede prosjektmidler fra Frifond, kommunale og fylkeskommunale aktivitetsmidler, KOMP-ordningen m.m.

**Blant våre medlemmer finner du jazzklubber, festivaler, storband og utøvende jazzmusikere.****Jazzklubber**Arendal Jazzklubb  
Bø Jazzklubb  
Farsund Jazz & Viseclub  
Flekkefjord Jazzklubb  
Grenland Jazzforum  
Kristiansand Jazzklubb  
Mandal Jazzklubb  
Risør Jazzklubb  
Lyngør Jazzklubb  
Skiensjazzdraget  
SMALT, Rjukan**Festivaler**Canal Street, Arendal  
SMOG (Grenland Jazzforum)  
ParkJazz, Skien  
Stiftelsen Punkt, Kristiansand**Storband**Arendal Big Band  
Christianssand Storband  
Gjerstad Storband  
Høvåg Storband  
Lindesnes Brass  
Midt-Telemark Storband  
Torungen Storband  
Sørnorsk Ungdomsstorband  
Scheen jazzorkester